

崇拜開始時請您暫時關閉手提電話，或轉為震動。  
無論你在網上或現場，我們一起把這段時間獻給  
神。

While we begin this service, please turn off your cell  
phone or change to vibrate mode.

Whether you are online or in person, let us offer this  
period to God!

年度經文 Annual Theme Verse  
約翰福音 John 15:8

你們多結果子，  
我父就因此得榮耀，  
你們也就是我的門徒了。

By this my Father is **glorified**，  
that you bear much **fruit** and  
so prove to be my **disciples**。



# Call to Worship

宣召

詩篇 Psalm 105:1

<sup>1</sup> 你們要稱謝耶和華，求告他的名，在萬民中傳揚他的作為！

<sup>1</sup> Oh give thanks to the LORD; call upon his name;  
make known his deeds among the peoples!

# Praise and Worship

## 詩歌讚美

# O For A Thousand Tongues to Sing

萬口歡唱

Author: Charles Wesley  
Music: Carl G. Glaser & Lowell Mason

Public Domain

O For a Thousand Tongues to Sing 萬口歡唱

1.

O for a thousand tongues to sing  
My great Redeemer's praise  
The glories of my God and King  
The triumphs of His grace

哦 千萬口舌齊歌唱  
讚美救主我神  
讚美我主榮耀的王  
讚美救主恩深

哦 我的神慈愛的主  
賜我力量傳揚  
走遍地上世界各處  
宣揚主名榮光

My gracious Master and my God  
Assist me to proclaim  
To spread through all the earth abroad  
The honors of Thy name

Jesus! The name that charms our fears  
That bids our sorrows cease  
'Tis music in the sinner's ears  
'Tis life and health and peace

耶穌聖名能除畏懼  
能安慰我愁煩  
罪人聽見好像音樂  
主是生命平安

耶穌能消滅罪權勢  
使罪人得自由  
主寶血能洗清罪漬  
主寶血為我流

He breaks the power of cancelled sin  
He sets the prisoner free  
His blood can make the foulest clean  
His blood availed for me



# I Love To Tell The Story

# 我愛傳講主福音

Author: Katherine Hankey

Author (Refrain): William G. Fischer

Tune: Hankey and Fischer

Public Domain

I love to tell the story  
Of unseen things above  
Of Jesus and His glory  
Of Jesus and His love

我愛傳講主福音  
傳講天上妙事  
傳講耶穌愛罪人  
傳講祂為人死

I love to tell the story  
Because I know 'tis true  
It satisfies my longings  
As nothing else can do

我愛傳講主福音  
福音是神大能  
能救罪人免沉淪  
能叫死人得生

I love to tell the story  
'Twill be my theme in glory  
To tell the old, old story  
Of Jesus and His love

我愛傳講主福音  
傳講老舊的福音  
傳講耶穌愛罪人  
傳講耶穌救恩

我愛傳講主福音  
福音美妙清新  
勝過一切的珍品  
勝過所有黃金

I love to tell the story  
More wonderful it seems  
Than all the golden fancies  
Of all our golden dreams

我愛傳講主福音  
向人不斷傳講  
福音使我得生命  
使我心靈歡暢

I love to tell the story  
It did so much for me  
And that is just the reason  
I tell it now to thee

我愛傳講主福音  
傳講老舊的福音  
傳講耶穌愛罪人  
傳講耶穌救恩

I love to tell the story  
'Twill be my theme in glory  
To tell the old, old story  
Of Jesus and His love

I love to tell the story  
'Tis pleasant to repeat  
What seems, each time I tell it  
More wonderfully sweet

我愛傳講主福音  
越傳越覺甘甜  
每逢對人來講論  
愈講愈覺新鮮

I love to tell the story  
For some have never heard  
The message of salvation  
From God's own holy word

我愛傳講主福音  
傳講救恩信息  
尚有人從未聽聞  
真神救人故事

I love to tell the story  
'Twill be my theme in glory  
To tell the old, old story  
Of Jesus and His love

我愛傳講主福音  
傳講老舊的福音  
傳講耶穌愛罪人  
傳講耶穌救恩



# Pastoral Prayer

牧禱

# 教會報告

陳東昇牧師

2026-02\_08

報告：

歡迎  
新朋友。





**VACATION**

**Staff Time  
Away  
同工休假**

- Feb 13-14
- Pastor Paul Yang
- 楊保羅牧師

# Short Term Mission

## 短宣機會

請大家用禱告的心閱讀“短宣機會表”，並求神指引要參加哪一項短期宣教。

**Please have a reverent heart to read Mission Opportunity Schedule and ask God for His direction on participating in one of them.**



### 誰適合參加短宣計畫？

- ✓ 有宣教心志，想探索長宣機會
- ✓ 教會牧者推薦
- ✓ 具有中等英文能力，或須符合服事內容要求
- ✓ 能與團隊共事，情緒穩定

Meeting of Members  
Feb 22, 1:30-3:00

會員大會：  
2026年2月22日  
1:30-3:00舉行，請會  
員預留時間參加。



# 復活節浸禮 Easter Baptism

**CBCOC will hold Baptism service on April 5. If you want to be baptized, please contact pastor Daniel Chan, and receive four Baptism lessons.**

教會將於 4月5日 復活節崇拜舉行浸禮。若你想受浸或加入教會, 請聯絡 陳東昇牧師, 並接受 4節浸禮班課程。



# Bilingual Cruise Retreat 雙語堂郵輪靈修營

2026 郵輪靈修營 已經落實開放報名：

日期: 9月 21-25 日 (Sep 21-25)

郵輪: Carnival --BAJA Mexico  
Ensenada

價錢: \$269 and Up (plus \$64 Tip)/  
person; Double Occupancy

聯絡: 請電郵 Email :  
[daniel.chan@cbcoc.org](mailto:daniel.chan@cbcoc.org) 領取報名表



# Offertory Prayer

## 奉獻禱告

網上奉獻 Online offering: <http://cbcoc.org>

首頁最下面' Giving' 選擇 "Give online"

根據提示選擇信用卡或支票帳戶及填上指定項目即可完成。Please follow the link.

聚會中不傳奉獻袋，請將奉獻放在進門的奉獻箱裡。Your offering may be put in our offering box placed at the entrance.

# Scripture Reading

讀經

約翰福音 John 15:8;

雅各書 James 1:22-23

約翰福音 15:8

8 你們多結果子，我父就因此得榮耀，  
你們也就是我的門徒了。

雅各書 1:22-23

22 只是你們要行道，不要單單聽道，自  
己欺哄自己。

23 因為聽道而不行道的，就像人對著鏡  
子看自己本來的面目，

John 15:8

**8 By this my Father is glorified, that you bear much fruit and so prove to be my disciples.**

James 1:22-23

**22 But be doers of the word, and not hearers only, deceiving yourselves.**  
**23 For if anyone is a hearer of the word and not a doer, he is like a man who looks intently at his natural face in a mirror.**

多結果子的秘訣：

123 成長，

123 出發！

Secret of  
Bearing Fruit:

123 Growth,

123 Go!



DESIGN BY: HYPERFACE.COM.ZONEOUTPARTY



1. 新的一年求聖靈引導我們  
多結果子

**In this New Year,  
May the Spirit help us to  
bear more fruit:**

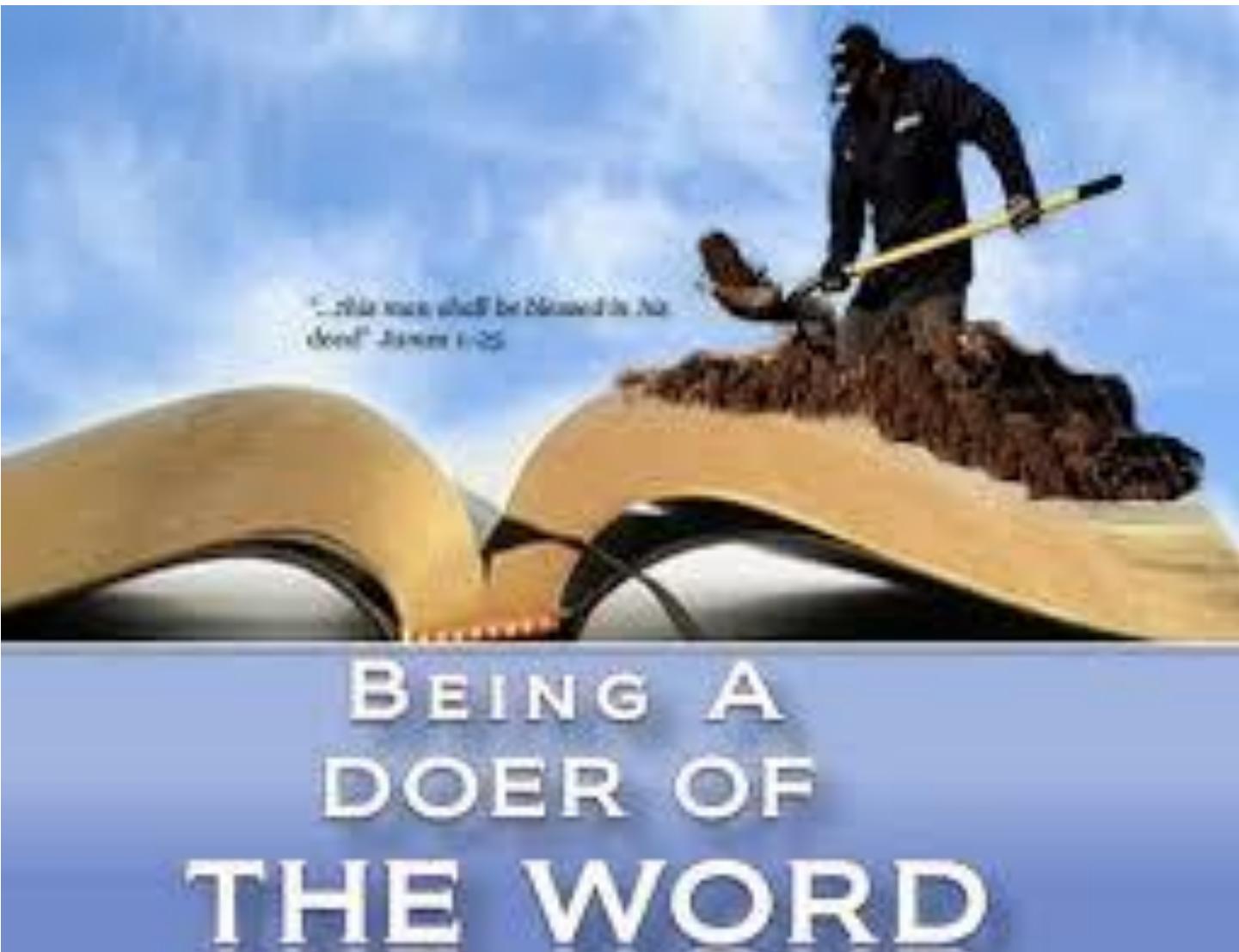
- A. 內在的果子  
**Bearing Fruit from  
Within**
- B. 外在的果子  
**Bearing Fruit that  
Man May See**



## 2. 新的一年讓聖靈加力使我們"聽道行道"

**In this New Year, May the Spirit help us to be doer of the Word**

- A. 更深入聽道  
**Focus on Listening the Word**
- B. 更積極行道  
**Practice What You have heard**



### 3. 新的一年讓我們一起行動: 123 成長, 123 出發 123 Let's Grow, 123 Let's Go!

#### A. 行動一: 每季關懷 "一位朋友", 寫下每周行動

**1st Action:** Every Quarter, I will call or text "1 person" per week to care for him/her and pray for him/her.

#### B. 行動二: 每月與 "兩位朋友" 討論 4W 題目

**2nd Action:** Every Month, I will have "2 persons" do the 4W Sharing Group with me.

#### C. 行動三: "每季"向"三位朋友"清楚傳講一次福音

**3rd Action:** Every Quarter, I will share the Gospel to "3 Friends".

## 4. 預計 "天父得榮耀" 的結果

### Expected Result from this Actions

若 80 位雙語堂弟兄姊妹完全投入"聽道行道"的行列:

If 80 of us Bilingual Congregation participate in these actions fully:

- A. 2026年1-3月(第一季)應該有 **80** 位弟兄姊妹每週得到電話關懷與代禱。In Jan-March, we will have 80 brothers/sisters receive phone or text caring every week.
- B. 2026 年 1-3 月 (第一季) 應該有 **26** ( $80/3$ ) 個 4W 分享小組順利運作最少一次。In Jan-March, we will have at least 26 4W Sharing Group active in action
- C. 2026 年 1-3 月 (第一季) 應該有 **240** 人次 ( $80 * 3$ ) 聽到福音被分享過一次。In Jan-March, we will have 240 people heard the complete Gospel Once.

# 123 Let's Go!

## 讓我們 123 出發!

\*\*\*這比教會甚麼都不做，  
停留在原處好得多；

**This is Much better  
than doing nothing and  
expect nothing.....**

所以，進入 2026 年，讓我們：123 成長，123 出發！

**So, in 2026, let us 123  
Growth, 123 Go!**



# Response Hymn

回應

# I Am Thine, O Lord

## 主啊 我屬祢

Author: Fanny J. Crosby

Composer: William H. Doane

Public Domain

I am Thine, O Lord  
I have heard Thy voice  
And it told Thy love to me

主啊 我屬祢  
祢也深知我  
祢曾說過祢愛我

But I long to rise in the arms of faith  
And be closer drawn to Thee

今求主賜恩 加增我信心  
我願以信與主親

I Am Thine, O Lord 主啊 我屬祢

3/16 Refrain

Draw me nearer  
Nearer, blessed Lord  
To the cross where Thou hast died

願主吸我 日近十架前  
以信心靠主身邊

I Am Thine, O Lord 主啊 我屬祢

4/16 Refrain

Draw me nearer, nearer  
Nearer, blessed Lord  
To Thy precious, bleeding side

願主吸我 引我 靠近主身邊  
容我洗於寶血泉

今歸主為聖 紂身歸主用  
求賜能力作聖工

Consecrate me now  
To Thy service, Lord  
By the power of grace divine

以信心仰望 以口舌宣講  
心口一致常讚揚

Let my soul look up  
With a steadfast hope  
And my will be lost in Thine

I Am Thine, O Lord 主啊 我屬祢

7/16 Refrain

願主吸我 日近十架前  
以信心靠主身邊

Draw me nearer  
Nearer, blessed Lord  
To the cross where Thou hast died

I Am Thine, O Lord 主啊 我屬祢

8/16 Refrain

願主吸我 引我 靠近主身邊  
容我洗於寶血泉

Draw me nearer, nearer  
Nearer, blessed Lord  
To Thy precious, bleeding side

O the pure delight of a single hour  
That before Thy throne I spend

跪禱於神前 與主面對面  
如同朋友之暢談

When I kneel in prayer  
And with Thee, my God  
I commune as friend with friend

心裡有平安 得祝福無限  
喜樂陶陶如湧泉

I Am Thine, O Lord 主啊 我屬祢

11/16 Refrain

Draw me nearer  
Nearer, blessed Lord  
To the cross where Thou hast died

願主吸我 日近十架前  
以信心靠主身邊

I Am Thine, O Lord 主啊 我屬祢

12/16 Refrain

Draw me nearer, nearer  
Nearer, blessed Lord  
To Thy precious, bleeding side

願主吸我 引我 靠近主身邊  
容我洗於寶血泉

何等深厚愛 何等廣慈懷  
皆藉主恩顯出來

There are depths of love  
That I cannot know  
'Til I cross the narrow sea

何等快樂哉 有聖靈同在  
儆醒預備等主來

There are heights of joy  
That I may not reach  
'Til I rest in peace with Thee

I Am Thine, O Lord 主啊 我屬祢

15/16 Refrain

願主吸我 日近十架前  
以信心靠主身邊

Draw me nearer  
Nearer, blessed Lord  
To the cross where Thou hast died

I Am Thine, O Lord 主啊 我屬祢

16/16 Refrain

願主吸我 引我 靠近主身邊  
容我洗於寶血泉

Draw me nearer, nearer  
Nearer, blessed Lord  
To Thy precious, bleeding side



# Doxology

## 三一頌

讚美真神萬福之根，  
世上萬民讚美主恩，  
天使天軍讚美主名，  
讚美聖父聖子聖靈。  
阿們。

Praise God, from whom all blessings flow;  
Praise Him, all creatures here below;  
Praise Him above, ye heavenly host;  
Praise Father, Son and Holy Ghost.  
Amen.

# Benediction

祝福